

www.BibleForChildren.org

SAN MATEO 1



Tejkan laqcha'al laqachaxan malkuyu', ni Dios va malaqachal ixmayul yu junkan Gabriel laka estado Galilea, lakataun putaulan yu junkan Nazaret. Va laqkilachil qayntaun jatsi'i yu ixjunkan María. Ni yucha isk'ininti ixjunita qayntaun ts'al yu ixjunkan José. Yu José minchal kun ixlapanakni David yu maqancha ay jalhachimo'onu' ixjunita.



Ex va najun ni mayul: —Jantu kat'alhan,
María. Dios kaxtaqniyan taun ay
japaxkanti. Uxint'i aynacha
k'a'une'e, k'alhits'uk'uye'e qayntaun
ts'al, k'a'une'e ixtaqa'uti va
Jesús. Yucha vamun yu'
p'as kuna', kunkana' Sas'at'a
Dios. Ni Dios kaxtaqniya'
ixpalhachimo'on tacha ixlhachimo'on
ixpapa' David yu ay jalhachimo'onu'
ixjunita maqancha. Mas va
tavanancha yucha miJalhachi-

mo'onuk'an kuna' mintachunk'an
yu israelitas unt'at'ik.
Ixlhachimo'on jantu aqtaun kami'oya'.



Ex ni María va najun:—¿Tas vakunacha?
Yu kit'in va ke'emanka', jantuka'
klhitsukuy kixapay. Ex qaltayl ni
mayul, va junil: —Ni Espíritu Santo
kachina' la milakatunaj,
ixtap'asta ni Dios chuncha
kamakaya'. Xlhiyucha
ni ts'al yu katsukuya',
yucha ox kuna' kun
Dios, va
kunkanacha
Sas'at'a Dios.



Ex taxtul ni María, va soqol tus cha'al taun putaulan laka xa'aspajunuxnan xa'estado Judea.

Tanuchal la ixchaqa' Zacarías, va mastak'al ni Elisabet. Tejkan qasmaklhi

Elisabet ni jamastak'anti, ex ni jas'at'a va laklal

la ixpajan. Ni Elisabet

laqtanu'ol ni Espíritu

Santo. Va la p'as naul:

—Apalay ox

kaxajtachal

mijatsukunti xajantu

matichun xanati.

Vachu' ni jas'at'a

la mimpajan.



Tejkan tsukul ni Jesucristo va inchine val. María yu
ixnati va ixtalaxaqalatacha
para katalat'atsukul kun José.
Ex chuncha mas jantuka'
ixtalat'atsukuy yu María va
ja'ayna' val kun ixtap'asta
ni Espíritu Santo. Ni
José yu ixapay ni
María va qal'ox
lapanaki ixjunita, va jantu
ixjamak'atsaniputun ni
lapanakni. Ex ni yucha
va saq
ixmakaunputunchoqoy.



Ex va chuncha ixpastaktacha tas ixpumakaunhi. Taval ixmayul ni Jalhachimo'onu Dios tasunil la ix'aqlaqavanti, va junil: —José, ixpapanti k'at'i ni David, jantu kat'alhan para kala'a'it'i ni María tacha mixanati. Yu jas'at'a kalhitsukuya' va ixnavin ni Espíritu Santo. Yu María kalhitsukuya' qayntaun ts'al, k'a'une'e ixtaqa'uti Jesús.



Chuncha kajunkana' va por kalaqmalaqtaxtuya' ni lapanakni la ixtalaqalhink'an. Ex tejkan lakpukujchoqolcha ni José, va chuncha makal tacha junil ixmayul ni Jalhachimo'onu Dios, va laqa'ilcha ni María tacha ixanati. Pero jantuka' ixtalat'atamay tus tejkan Ihitsukul ists'al ni María. Ex chuncha ni José va muk'anil ixtaqa'uti JESÚS.



Ex chuncha ni jalhachimo'onu' Augusto va lhinaul ni
ka'alil lats'oq'ulanti tachun ni lapanakni ni anchanu'
lakamunukpa'. Ex chuncha
tachun ni lapanakni
talhi'alcha
ists'oq'ulak'an
lakatamin por



lakatamin ta'an ixputaulank'an ixtajunita.



Ex va chuncha ni José vachu taxtulcha ni laka putaulan
Nazaret ni laka estado Galilea. Va al laka putaulan
Belén ta'an ixputaulan
David ixjunita.



Ni José minchal kun ixlapanakni David yu maqancha ay
jalhachimo'onu' ixjunita, xlihyucha ancha al
ists'oq'ulak'an. T'a'al ni
María ni yu isk'ininti.
Yucha aynacha
ixjunita.



Ex chuncha tacha'al ni
Belén. Tejkan laqcha'al
julchan, va
maqlaqavanalcha ni
María.



Lhitsukulcha ists'al yu sa'oqsni, pamilil kun laqch'iti ex va mamal ta'an tavajin ni jukin. Jantu ka'alil chaqa' ta'an lay kataloqojlhi.



Ni anchanu puts'ista ixtavilanal lapanakni yu ixtalhistak'a
ixborregosk'an la ixlhimaqspa' ni putaulan Belén. Ex va
laktasunil ixmayul ni Dios, va tus t'oqx
jamaputunkunil ixmaklku

ni Dios,
va la
p'aysni
ixjunita.
Ex chuncha

yu'uncha va
la lhanal.



Pero lakjunil ni ixmayul Dios: —Jantu kat'alhanant'ik.
Kit'in klajunputunau taun chivinti yu va ayaj
ox yu kalakma'achajuya' tachun ni
lapanakni. Chavaycha la

ixputaulan
David va
tsukuchal
qayntaun yu

katamalaqtaxtuyan
ni uxiknank'an.



Yucha ni Cristo yu laksakta ni Dios para kamil
lhachimo'on ni lakamunukpa'. Kat'emayapitik ni jas'at'a
pamilkanta, mamakanta ta'an tavajin
jukin.



Tejkan chuncha kat'emayapitik ex chuncha
k'ap'uk'ats'ayapitik ni laqsaval yu klajunau.



Ex nimancha tatasul Ihuvaj ixmayulnin Dios,
ay tamakal ni Dios, va tanajun: Ay
kamakakal ni Dios lakt'iyen.



Aniy lakamunukpa' oxamaktaun katataulal
ni lapanakni yu tamakay
yu Ihinajun ni Dios.



Ex chuncha tejkan ta'anchoqolcha
lakt'iyán ixmayulnin Dios, ex yu
jalhistaknan va talajunil: —Ka'auca ni
laka putaulan Belén, ka'auca laqts'inin
tacha tapasal yu kintamasunin
Dios.



Ex tatakya'u'alcha lakpuxkaunan,
tatemachal ni María ali José kun ni
jas'at'a, va mamakanta ta'an tavajin jukin.



Ni jalhistaknan tejkan talaqts'il ni jas'at'a
talaqpute'enichoqol ni lapanakni yu ancha
tayanal. Tajuni'ol yu naul ni ixmayul
Dios tejkan lhichivinil ni jas'at'a.



Ni Jesús tsukul ni
Belén yu xalakat'un
Judea tejkan
ixlhachimo'onun ni
Herodes ni
anchanu

lakamunukpa'. Ex va chuncha
tachil xaputaulan Jerusalén
lapanakni yu machaqan ta'an
putak'ut'a julchan. Va lakjuncan
magos.



Va talhasakminil:
—¿To'oxtaycha vil
ni jas'at'a yu tsukul
para kalhichimo'ol ni
israelitas?

Va klaqts'iniyaucha ni ixjast'aku
ex kmintau to'oyanan.



Ex va chuncha ni Herodes va
saq lakjunta'il ni magos y
jalaklhisakmil tavanancha
tasul ni jast'aku. Ex
chuncha jalaqmalaqachalcha
ni Belén, va lakjunil:
—K'ap'inch'ipitikcha
lakxkaunan ni jas'at'a, ox
k'alakxk'auy-apitik ni anchanu'
jas'at'a. Ex tejkan
kat'emayapitik
kilajunau para
vachu' lay
kajk'al
to'oyana'.



Tejkan chuncha taqasmaklhi ni jalhachimo'onu' ex va ta'alcha. Ex yu jast'aku yu ixtalaqts'inta ta'an putak'ut'a julchan va xap'ul'anta kun yu'uncha. Tejkan va laycha katacha'al yu jast'aku va saq tayal ta'an ixmal ni jas'at'a.

Tejkan tatanuchal laqa chaqa' va talaqts'il ni jas'at'a kun María yu ixnati.



Ex va chuncha tata'aqtsoqoqtanilcha va ta'aqtaylcha ni
tatamo'oniy ni jas'at'a. Ex va ta'aqmix'alcha ixkajajk'an
ta'an ma'akan ixmaqalitk'an,
taxtaqnil oro ali pun ali mirra.



Ex va chuncha taval ni anchanu lapanakni va
ta'aqlaqavanal, va lakjunkal para jantucha
katapu'anchoqol ni ta'an ixvil ni Herodes,
va para katapu'anchoqolcha
alakataun tin ni la t'unk'an.
Ex va atauncha tin
tapu'anchoqol la
ixt'unk'an.



Taval tejkan ta'anchoqolcha ni magos, qayntaun ixmayul ni Jalhachimo'onu' Dios tasunil la ix'aqlaqavanti ni José, va junil: —Ka'ost'a'ulcha, k'asakt'icha ni jas'at'a kun ixnati. K'ap'int'ikcha xalakat'un Egipto. Ancha kat'ault'achipitik tus tejkan kit'in

klamapastak'anichoqoyau. Yu Herodes kalaxkauya' nijas'at'a para kamaqnil.



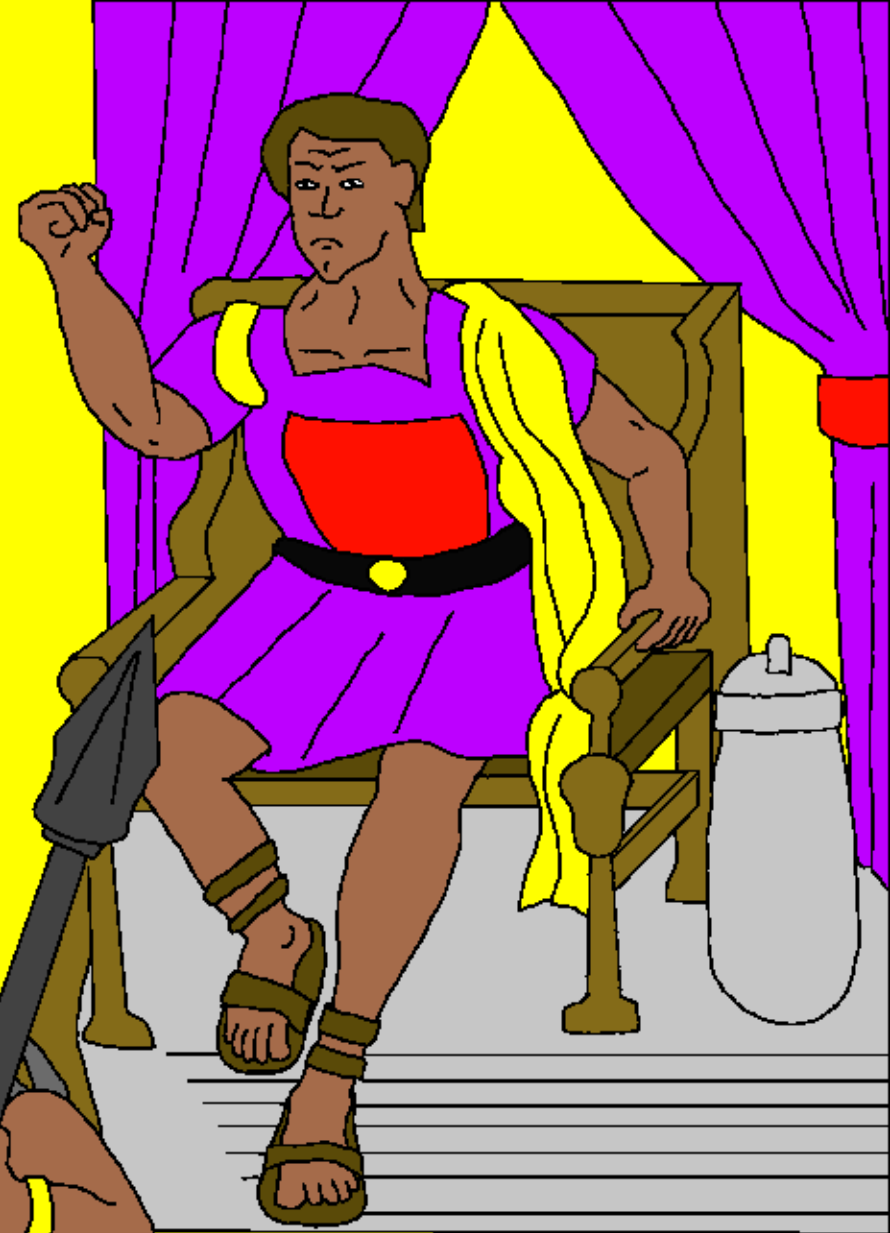
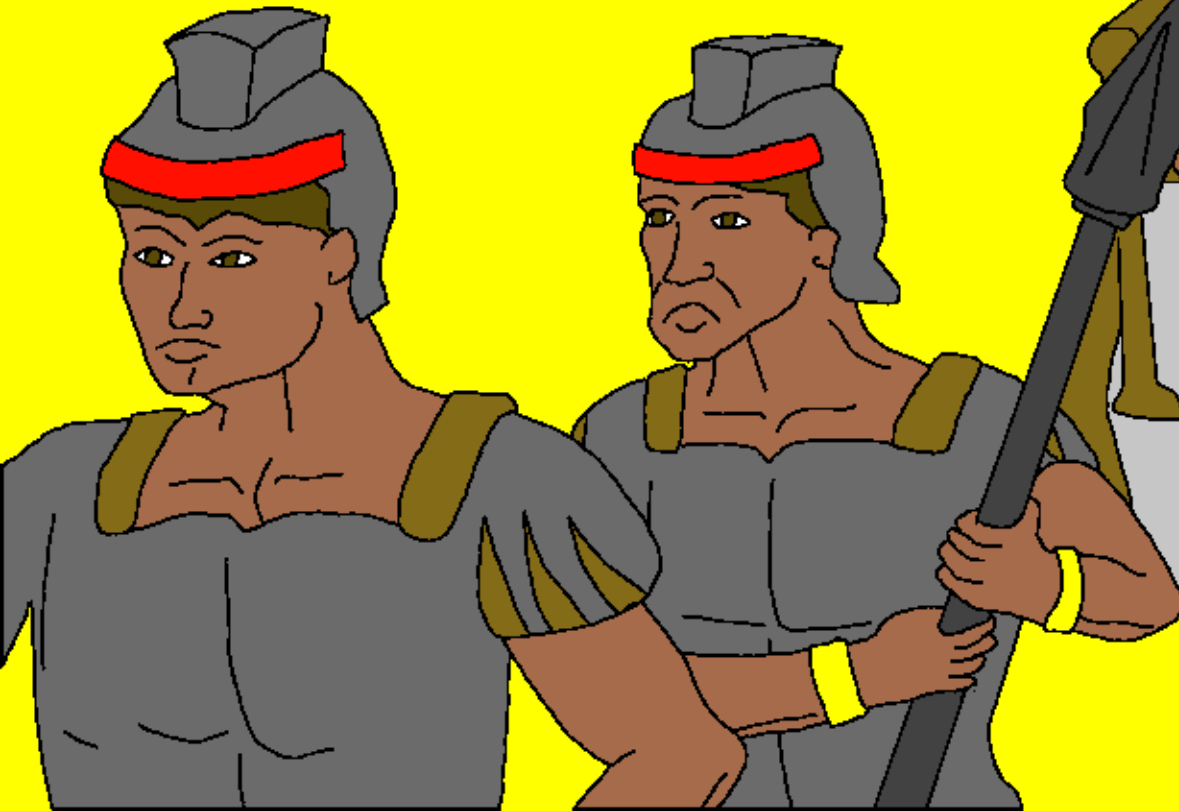
Va chuncha ni José
ostaulalcha, va saklhicha ni
jas'at'a kun ixnati. Ex ni
yu'uncha va ta'alcha ni
Egipto mas vananaj
ixputs'ista. Va ancha
ixtavilananchal tus
tejkan nilcha ni
Herodes.



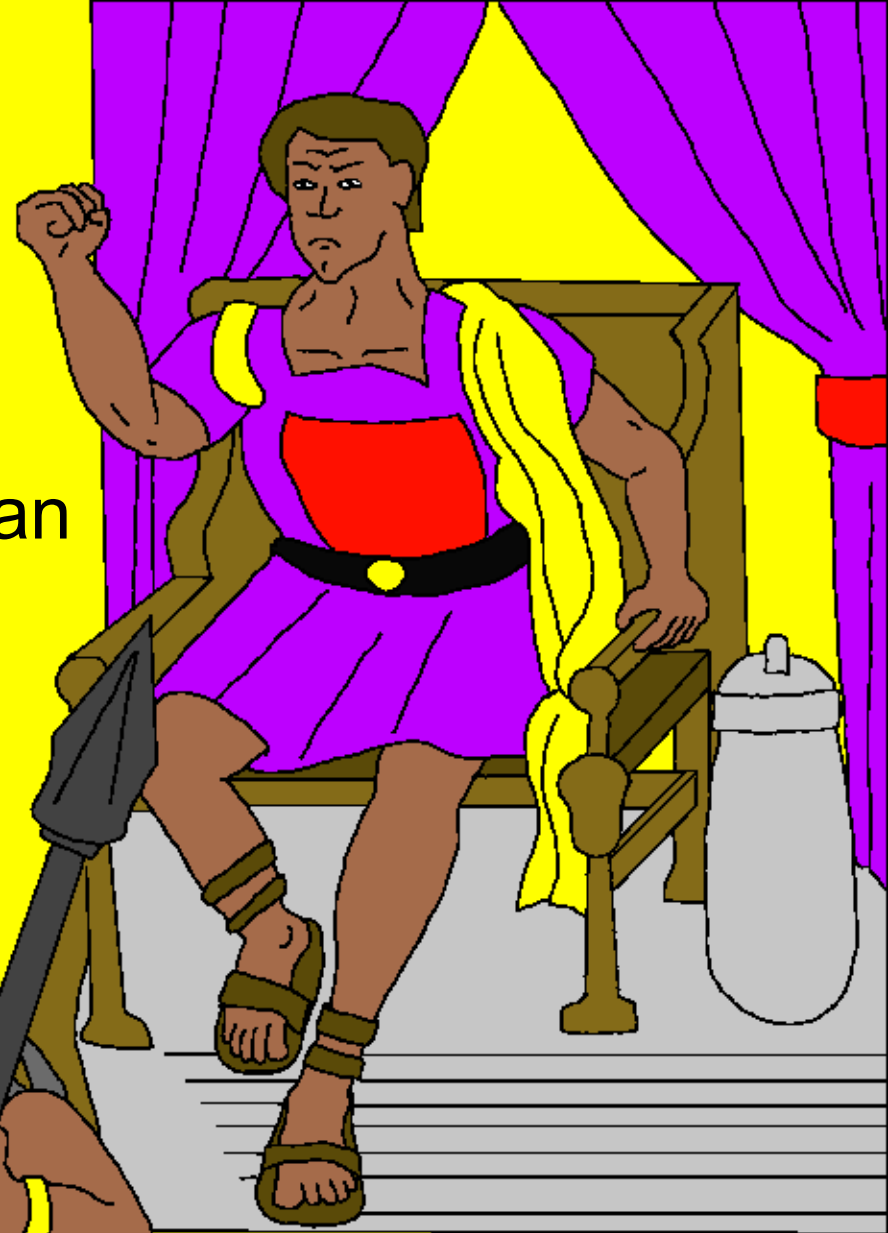
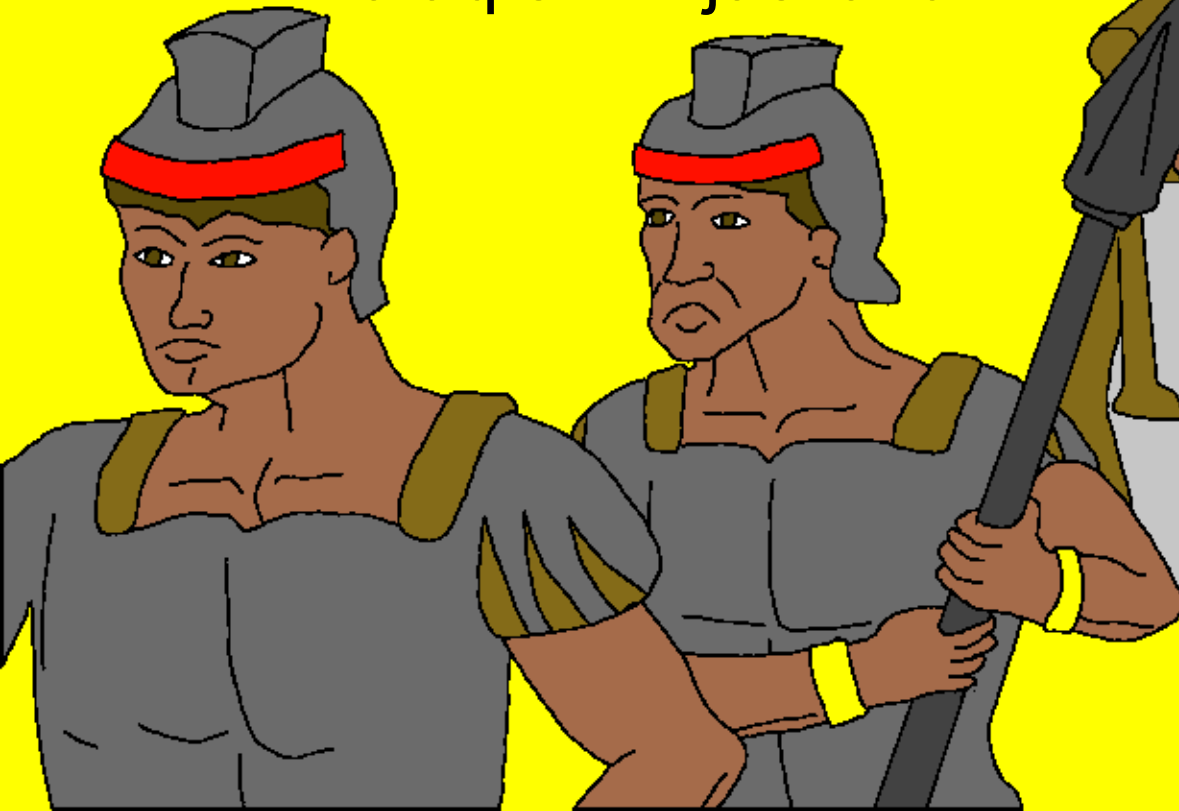
Va chuncha tapasal para
kataqayntsal yu naul ni
Jalhachimo'onu Dios. Va
qayntaun yu maqancha
ixlaqpute'ey ixchivinti naul:
“La xalakat'un Egipto
ijkunta'il kes'at'a.”



Tejkan k'atsal ni Herodes ni
tamakanul yu magos ex va
ayaj talqaunlhi, va
jamalaqachanal
ixjamaqnika ni ts'alan yu
lakst'uniyka'.



Va yu ixtalhit'ajun la'at'iyun
jach'itin kun yu apalay
lakst'uniyka' laka putaulan
Belén ali yu uksts'uniy
ixtavilanal. Va pastaklhi tacha
tajunil ni magos tisuncha julchan
talaqts'il ni jast'aku.



Ex taval tejkan ixnitacha ni
Herodes, qayntaun ixmayul ni
Jalhachimo'onu Dios va
tasunichoqol ni José la
ix'aqlaqavanti ancha lakat'un
Egipto, va junil:
—Ka'ost'a'ulcha,
k'asakt'icha ni jas'at'a kun
ixnati, kap'inch'o'ot'ikcha

xalakat'un Israel.
Yu ixtamaqniputun
ni jas'at'a va tanilcha.

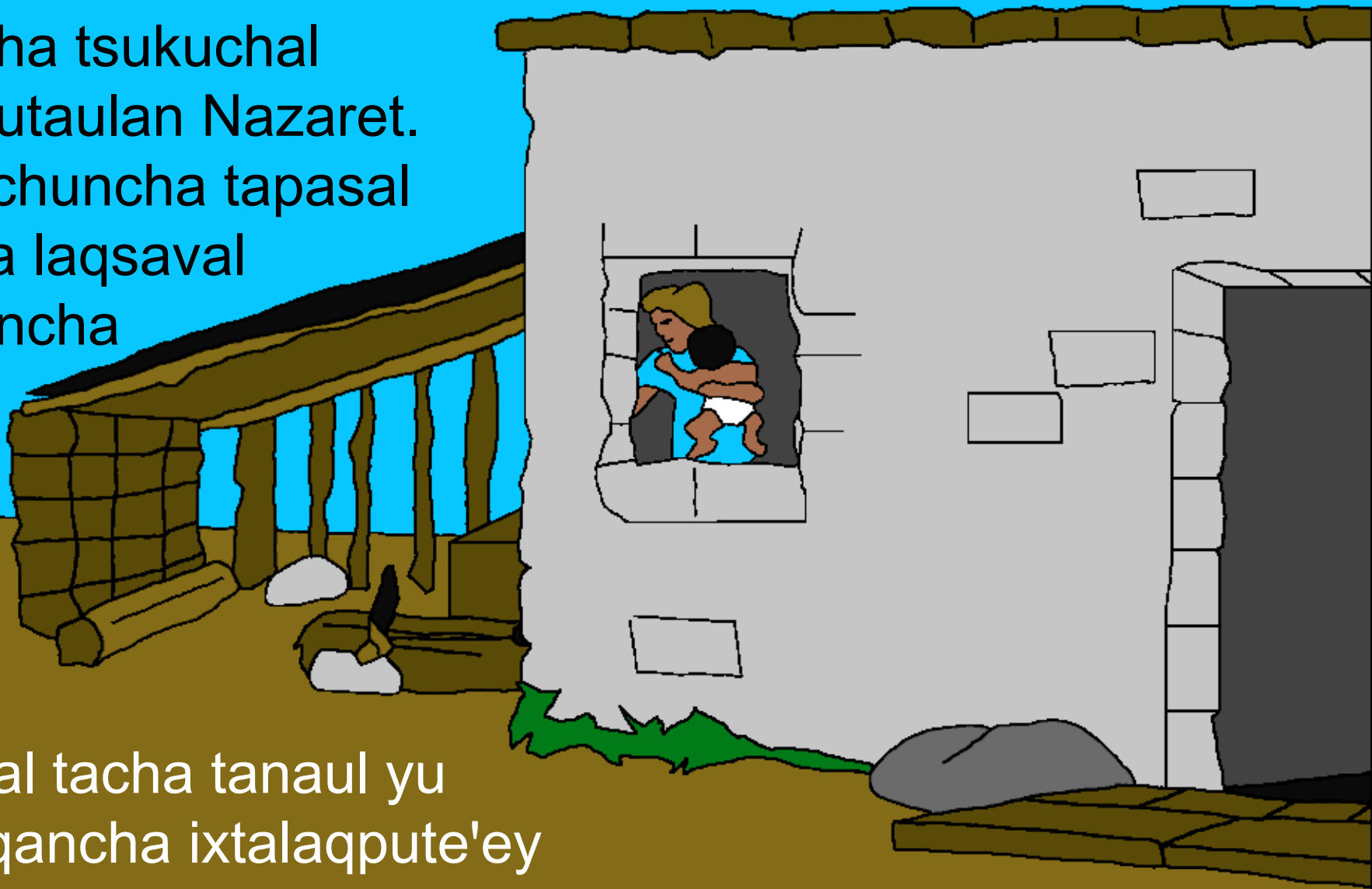


K'atsal ni José ixt'ajuncha
lhachimo'on ni Arkelas
ancha Judea tacha
ixlhachimo'onun ixpay
Herodes. Ex va
talhanal,

jantucha ka'anchoqol
ancha. Va mak'atsanichoqokal
aaqtaun la ix'aqlaqavanti,
ex va alcha xalakat'un Galilea.



Tejkan cha'alcha ex va
ancha tsukuchal
xaputaulan Nazaret.
Va chuncha tapasal
para laqsaval
chuncha



kaval tacha tanaul yu
Maqancha ixtalaqpute'ey
ixchivinti Dios, tanaul: “Ni yucha kajunkana'
qayntaun yu machaqa' Nazaret.”



'Ni Dios va por
ayaj ixjalakpaxkay
xalapanakni aniy lakamunukpa', va
maqxtaqlhi yu vamun yu' ists'al. Ex
chuncha tachun yu katalhakapu'ana' ni
yucha jantu katats'anqaya', va
katalhitsukuya' jatsukunti
yu jantu aqtaun
kami'oya'.



ROMANOS 3:23 Tachun ni lapanakni tamaqtaqalhinin, va tats'anqaniy ix'oxixtu ni Dios.

ROMANOS 6:23 Yu lhilhajati yu jalhimapalnan ni talaqalhin va lhinin. Pero yu xta'a ni Dios yucha va jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya' incha ch'antaun juntau kun Cristo Jesús kiJalhachimo'onuk'an.

HEBREOS 9:27 Maqsk'iniy tachun va aqtaun kaniu, ex astan Dios kalakmuk'aniya' laqtaqal yu tapaxtoqniy.

EFESIOS 2:8,9 Va tamapaynin y xlhiyucha p'ulaqt'axt'ut'at'ik milhakapu'atk'an. Jantu va me'emank'an k'alaqt'axt'ut'ik, va ixlhache'evan ni Dios. Jantu lay k'ap'ulaqt'axt'u por yu k'amak'at'i, xlhiyucha jantu matichun lay ay makakan.



ROMANOS 10:9,10 Incha kun minkil k'anau ni Jesús va yucha miJalhachimo'onu' y la melhanuti k'alhak'ap'up'i ni Dios majkujuchoqol tejkan ixnita ex k'alaqt'axt'uye'e. Tus la kelhanutik'an maqsk'iniy k'alhak'ap'up'i para ox kalaqts'in ni Dios y la minkil maqsk'iniy k'anau yu lhak'ap'up'in para k'alaqt'axt'u.

SAN JUAN 3:16,17 'Ni Dios va por ayaj ixjalakpaxkay xalapanakni aniy lakamunukpa', va maqxtaqlhi yu vamun yu' ists'al. Ex chuncha tachun yu katalhakapu'ana' ni yucha jantu katats'anqaya', va katalhitsukuya' jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'. Ni Dios jantu kamalaqachal ists'al para kalaqxtaqlnil maqanlqajnati ni lapanakni. Va para kaamalaqtaxtul.



1 JUAN 5:11-13 Ni Dios kintalaqpute'enin ni kintaxtaqnitan jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'. Yu aniy jatsukunti minachal kun Sas'at'a. Ta'ayu yu t'a'an Sas'at'a Dios, yucha lhit'ajun yu jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'. Pero yu jantu t'a'an yu Sas'at'a, yucha jantu kalhitsukul anchanu' jatsukunti. Chuncha klats'oqniyau ni uxiknank'an yu lhakapup'inat'ik Sas'at'a Dios para kak'ats'at'ik ni lhit'aunat'ik jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'.



SAN MATEO 1-2; SAN LUCAS 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Tepehua Tlachichilco NT (tpt)© 2004, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/TPTTBL/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

